

Clase del 27 de abril de 2020

SPAN 202

¡Brindemos por el final del semestre!

Español	Inglés
vaso (m)	
copa (f)	
jarra (f)	
taza (f)	
botella (f)	
biberón (m)	
lata (f)	

¡Brindemos por el final del semestre!

Español	Inglés
brindis (m)	toast (para beber)
tostada (f)	toast (para comer) toast
brindar por	to toast to
hacer un brindis	to make a toast
salud (f)	health

Para hacer un brindis:

Español	Inglés
¡Salud!	Health!
¡A tu/su/vuestra salud!	To your health!
¡A nuestra salud!	To our health!
¡Chinchín!	Cheers!
¡Arriba, abajo, al centro y adentro!	Up, down, to the center, and in!

¿Alguna pregunta?

El recetario de 202

Y ahora...
¡una canción!

Escucha la canción y apunta los ingredientes y las medidas (*measurements*) que entiendas. Si entiendes otras palabras, apúntalas también.

Medidas	Traducción
Un poco de	a little of
Medio/a	half
Un tercio de	a third of
Un cuarto de	a fourth of
Un puño (puñado)	a handful


Ingredientes culinarios	Traducción
ajonjolí (m)	sesame
anís (m)	anise seed
canela (f)	cinnamon
cebolla (f)	onion
chile verde (m)	green chile
clavo (m)	clove
panela (f)	brown sugar
zanahoria (f)	carrot
vino (m)	wine

Ingredientes románticos

Traducción

beso (m)	
cuarto (m)	room
cuerpo (m)	body
dolor (m)	
fuego (m)	
luna (f)	
pie (m)	
vela (f)	

Verbos	Traducción
alejarse	to go far
calentarse	to get hot
cocinarse	to get cooked
dormir	to 😴
dormirse	to fall zzz
hervir	to boil
sacar	to take out

Frases	Traducción
a término medio	half way, in the medium term
luna llena	
pies descalzos	bare feet
sacar del fuego	to remove from the fire

¿Cómo crees que se titula la canción?

“Receta”

Cantos de agua dulce (2004)

Marta Gómez, Colombia

“Receta”

Cantos de agua dulce (2004)

Marta Gómez, Colombia

Un cuarto de chile verde,
una cebolla,
vino y un puño de ajonjolí.
Cuatro zanahorias
media panela,
clavo, canela
y un poco de anís.

Y está el amor cocinándose,
y está el dolor alejándose,
y está este beso a término medio,
solo para ti.
Ven a sacarlo pronto del fuego
antes de hervir.

Un tercio de luna llena,
un cuarto y muchas velas
y un lugar para dormir.
Cuatro pies descalzos,
media panela,
clavo, canela
y un poco de ti.

Y está el amor calentándose,
y está el dolor alejándose,
y está este cuerpo a término medio
solo para ti.
Ven a sacarlo pronto del fuego
antes de hervir.

¡Feliz verano!